

関係者様各位

2021年7月7日

株式会社 RWS グループの企業買収に関するお知らせ

株式会社 RWS グループがホアン・打田特許翻訳有限会社の 100%株式を取得、ネイティブスピーカーを含むハイクオリティな社内翻訳者をグループに迎える事で特許翻訳品質を更に向上。

知財関連サービスを提供する、株式会社 RWS グループ(親会社：イギリス 本社：東京都千代田区神田三崎町 3-1-16 代表取締役：原 真理恵)と特許明細書翻訳に特化した事業を手掛けるホアン・打田特許翻訳有限会社(大阪府中央区北浜 2-6-11 代表取締役社長：打田 治枝)は、2021年7月7日付けで、株式会社 RWS グループの完全子会社となる事に合意しました。

この合意により株式会社 RWS グループは、ホアン・打田特許翻訳有限会社の強みである日本語特許明細書の英語翻訳に特化した品質管理と、RWS グループの英語特許明細書からグローバル言語に対応できる強みを掛け合わす事で、お客様のグローバル展開のニーズに対しこれまで以上にワンストップで対応できる体制が整いました。

■株式会社 RWS グループについて

株式会社 RWS グループは英国に本社を置く RWS Holdings plc の日本法人です。

1998年の設立以来グローバル企業の強みを生かした豊富なソリューションを提供しており、出願、翻訳、調査、管理等、知的財産に係る全てのお客様をトータルでサポートしています。国内企業にて豊富な経験を積んだスタッフを積極的に採用する事で、日本の知的財産業界独特の習慣や悩みを深く理解し、グローバル企業の長所を生かしつつ日本の皆様の目線に立った身近な存在である事を目指しています。また近年は、社内外の各スペシャリストによる独自セミナーを数多く開催し、ご好評いただいています。

■親会社 RWS holdings plc について

RWS Holdings plc は、テクノロジーを駆使した翻訳サービス、コンテンツ管理サービス、知的財産サービスを提供するリーディングプロバイダです。RWS は、ビジネスに不可欠なコンテンツを大規模に配信し、イノベーションの保護と実現を可能にすることで、お客様が世界中の人々となつながら、新たなアイデアを提供することを支援します。

私たちのビジョンは、グローバルインテリジェンス、深い専門知識、スマートなテクノロジーを通じて、言語、コンテンツ、市場参入における課題を解決することにより、世界中の人々と組織をつなぐ橋渡しをすることです。

当社の顧客には、グローバルブランド上位 100 社のうちの 90 社、製薬会社上位 10 社、世界中の大手特許事務所 20 社のおよそ半数が含まれています。また、クライアントベースは、ヨーロッパ、アジア太平洋、北南米に広がり、テクノロジー、製薬、医療、法律、化学、自動車、行政機関、電気通信の各分野を網羅しており、5 つの大陸に複数のオフィスを構えています。

1958 年に設立された RWS は、英国に本社を置き、AIM、ロンドン証券取引所規制市場に上場されています (RWS.L)。

詳細については、www.rws.com/jp をご覧ください。主な提供サービスは以下の通り、
外国出願翻訳プラットフォーム inovia、43,000 人のサーチャによるクラウド特許調査サービス
グローバル特許データベース PatBase 他

■ホアン・打田特許翻訳有限会社について

ホアン打田特許翻訳有限会社は特許出願に関する翻訳業務を請ける知財専門の翻訳会社です。
米国人、オーストラリア人翻訳者が在籍。日独翻訳にも対応しています。年間 1200 件超の特許出願に携わっています。 2000 年 6 月設立。

【会社概要】

会社名：株式会社 RWS グループ

代表者：代表取締役社長 原 真理恵

所在地：東京都千代田区神田三崎町 3-1-16

TEL：03-4563-5900

URL：<http://www.rws.com/>

E-Mail：tokyo@rws.com

事業内容：知的財産に関わるソリューションの提供

【本件に関するお問い合わせ】

株式会社 RWS グループ 広報担当宛

E-Mail：tokyo@rws.com